



GENT DE LA MAR



Josep MARCH BERTOMEU, más conocido como "Pepito March", recibe de manos del Alcalde FERRAN un recuerdo del homenaje que cada año rinde el CASAL DE SALOU a las gentes del mar. Pocas quedan, es verdad, en nuestra ciudad, pero se las apañan para mantener vivo un rescoldo de pasadas aventuras y desventuras en ese mar de nuestros amores, el Mediterráneo: "Pepito March", uno de los pocos nacidos en Salou, fogonero en una barca que también llevaba el nombre de la ciudad, la del "oncle Agustí", una de las "barcas de llum", que salían al cerco de la sardina y el boquerón (según nos cuenta JM GUINOVART, que de Salou se lo sabe casi todo), dicen que era conocido porque echaba a la caldera lo que pillaba...eran otros tiempos.

Pero no vamos a decirles más: que hable Esther PASCUAL, que lo hace mucho mejor (este texto fue leído por Ferran VAL durante el acto que tuvo lugar en la plaza del Carrilet el pasado domingo 18):

En breu paraula tota immensitat recollida. Un breu suspir d'onades adormides i en el seu cor, el silenci penetrant de milers de veus i vides.

Mar de Molsa, Mirall, Marina.

Aigua dolça, Aire incert.

Rossa sorra, Remor de Roca.

MAR: La vida entre sol i cel.

Cor de viatgers incansables per sempre, llum de nit de valents mariners. Pau somniada qua la calma respira. Lluita ferma en tempesta de gel.

La nostra mar que es desperta amb nosaltres, i la lluna i el sol i els estels passen per tal de mirar-s'hi, en aquest bell mirall i lluent.

És la mar que a vosaltres, mariners de Salou, us ha vist néixer, i heu crescut admirant el seu ball, dansa bella que us ha observat créixer mentre l'aigua us vestia la pell.

Mariners, pescadors de Salou que també van ser infants un dia, que heu crescut entre xarxes i sal, que en la mar heu tingut dolça vida.

Per vosaltres és aquest homenatge, que la mar també us vol agrir aquells dies i nits de coratge; mariners de Salou, que l'onada us sigui pia i en la mar el vostre cor

Esther PASCUAL

LA COLLA VELLA EN SALOU



Auténtico acontecimiento el que tuvo lugar el pasado sábado: la "vella" de Valls montó y desmontó varios castillos, algunos bastante difíciles, en el patio del HOTEL CALYPSO, ante los clientes del hotel.

En la otra foto, el viejo casteller, Arturo, iniciando lo que puede ser una larga amistad con la joven holandesa, animadora del hotel: caen las fronteras, amigos, y las barreras (por suerte).



I TROBADA TURÍSTICA DE VEHICLES D'ÈPOCA

I En la foto, Abel MESTRE y Eli FIGUERA, presidente y vicepresidente, respectivamente, de la ANEM..., que organizó un espectacular desfile de coches antiguos el pasado domingo 18, por las calles de Salou, partiendo del carrer Major. Muy bonito, sí señor.



SPAGHETTI HOUSE

RTE. PIZZERIA ITALIANA

¡¡Las peores pizzas!!

(Llevamos 12 años en Salou)

Navarra, 7

Tel. 38 50 64

VILLA-SERVICE®

GESTIÓN INMOBILIARIA

TENEMOS LOS MEJORES
Apartamentos en Salou para alquilar días,
semanas, meses y todo el año.
También ventas.

Tels. 38 34 13 y 35 07 30

VERDU

- Cajas registradoras
- Terminales punto de venta
- Balanzas electrónicas

VENTAS Y SERVICIO TÉCNICO

Fortuny, 18 bajos Major, 55, Edif. Michelangelo
Tel. 22 76 84 Tel. 35 16 25
TARRAGONA SALOU

WAIKIKI

AMBIENTE GAY

Valencia, 106

BANGKOK PARADIS

SALÓN DE MASAJE PARA CABALLEROS

Sauna
Ducha a presión
Jacuzzi

Ambiente agradable

De 10,00 horas a 21,00 horas

Tel. 35 21 99

OFIMEGA

INFORMÁTICA

MECANOGRAFIA

CONTABILIDAD

POR FIN EN SALOU

* El asesoramiento informático que necesitaba

* CURSOS INDIVIDUALES y para EMPRESAS

* Venta de consumibles informáticos

Barcelona, 60

Tel. 35 04 71

¡¡ SUBASTA DE ARTE !!

EXPOSICIÓN

**Del Sábado 17
al Domingo 25
de Julio**

HORARIO

**De 12 a 2 mañanas
y de 6 a 10 tardes**

**200 LOTES
DE PINTURA,
PORCELANA DE SATSUMA,
CRISTAL DE MURANO,
MUEBLES, BRONCES, MARFILES
Y OBJETOS VARIOS**



Fernando Poo, 23 - 28045 MADRID

Tel.: 473 37 22 - Fax: 473 37 22

EN EL HOTEL

OLYMPUS PALACE

C. Zaragoza, 17 Tfno 38 30 51
SALOU

ÚNICA SESIÓN

SÁBADO 24 DE JULIO

A LAS 8,30 DE LA TARDE

**OBRAS DE: BRUNO DI MAIO,
GREGORIO GARCIA, ANTONIO GRAVINA,
A. IGLESIAS SANZ, ÁNGEL JURADO,
SPARTACO LOMBARDO, G. MERICHI,
CONRADO MESSEGUER, RICARDO
MONTESINOS, ANTONINO PECORARO,
CARLOS PUENTE, VICENTE ROMERO,
EUSTAQUIO SEGRELLES, JUAN SOLER,
NAVARRO COSTA, TAMMARO, PACO
TORO, ROSER VINARDELL, EDUARDO
VEREDAS, M. CARBONELL,
MONTALBAN, JESUS VILLAR, M^a
MENACHO, PACO BARRACHINA, JULIO
PÉREZ TORRES...**
HASTA 200 AUTORES

¡¡IMPORTANTE! COMO PROMOCIÓN DE ARTE SALDRÁN A SUBASTA 100 LOTES SIN PRECIO • ENTRADA LIBRE

GALERIA PARK



Cada martes y cada domingo

FLAMENCO

Rumbas, sevillanas y...
lo que le echen

Bocatas para reanimarte, cócteles para animarte y...
a precios que te dejan repetir sin ningún problema

Carles Buigas, s/n (antiguo Camping Salou)

dms

mondial

Venta apartamentos 1ª línea de mar,
2 hab. dobles, salón-comedor,
cocina totalmente amueblada, baño y terraza.
Pueden ver Piso Piloto, llamando al
Teléfono 38 06 91

Miramar, 10

Tel. 38 06 91 Fax 38 26 00

LAVILLA REBAJAS

Barcelona, 28

Tel. 38 19 85

NUEVAS LICENCIAS PARA TAXIS

El pasado 15 de julio fue presentada en el Ayuntamiento, por parte del representante comarcal del Sindicato del Transporte de CC.OO. una solicitud dirigida al Alcalde para que el Ayuntamiento cree DIEZ nuevas licencias de taxis.

Prescindiendo del hecho de que se les conceda o no la petición, recomendaríamos a quien tenga interés, que eche un ojo al documento, porque es uno de los más completos y mejor documentados que hemos tenido ocasión de conocer: entre otras cosas, se hace un estudio de la evolución de las plazas turísticas en la zona en los últimos años y se establece una comparación estimativa con localidades de características similares a la nuestra.

Posteriormente, el lunes 19, dirigentes del mismo sindicato, junto a algunos afiliados de Salou, ofrecieron una rueda de prensa en Tarragona en la que, abundando en el tema, dijeron de todo menos bonito del Ayuntamiento y, en especial, del Alcalde.

Según los sindicalistas, habían gastado mucha paciencia con el Ayuntamiento, comprendiendo su situación de recién constituido, habían colaborado con ellos para elaborar el reglamento del taxi, habían recibido buenas palabras tanto de SOTORRA como de PEROPADRE, pero, finalmente, la comisión de Gobierno no había autorizado la ampliación de licencias: aunque no dijeron exactamente por qué, el hecho es que responsabilizan directamente a FERRAN de la situación, la cual, según ellos, perjudica al usuario, fomenta el intrusismo de los taxistas de los pueblos vecinos y no satisface la demanda de servicios de taxi. Insistieron en no explicarse el por qué los taxis aún no han incorporado el taxímetro, siendo así que es obligado por la normativa actual.

Y acabaron remitiéndose a la próxima entrevista que se les ha prometido de parte del Ayuntamiento, de cara a solucionar el problema.

Por razones ajenas a nuestra voluntad, la entrevista concedida por los miembros del grupo municipal CiU, será publicada en el nº siguiente

TIBIGARDENS

El President PUJOL, aunque a todo correr, visitó las obras el pasado 17 de julio. Hemos de reconocer que PUJOL es la única garantía seria de buen fin que ofrece el proyecto. "El parque no quedará encallado por falta de dinero" dijo el President. Le creemos, pero también agradeceríamos datos más concretos, porque de los que disponemos...

FEMELLES

Felicitacions!: Ha arribat finalment per al nostre "Reglamento del Registro Civil" el día en què la femella s'ha convertit en dona. La càrrega semàntica d'ambdós mots ajuda a entendre la contraposició històrica entre submissió i independència, entre objecte i ésser, entre animal i persona.

En un paral·lelisme àdhuc comparable a la recent reparació eclesialística a Galileo, les nostres companyes de viatge veuran reconeguda la seva pertinença al gènere humà en llurs partides de naixement. Un matís, tanmateix, que amaga encara una discriminadora situació real en la qual la dona ha de convertir-se sovint en una mena d'hermafrodita, capaç d'actuar com a "home" en la societat i com a "dona" a casa, en una lluita constant i titànica entre interessos divergents, per tal de mantenir un teòric equilibri amb tot allò que li ha estat imposat des de sempre pels seus propis trets atàvics i que encara no ha après a rebutjar del tot. Clixés estereotipats com la maternitat responsable i l'eficiència ancestral en les tasques de la llar davant del mascle -armat ara amb el comandament a distància del televisor- pesen com a plúmbs rexes d'afecte malentès.

Això no obstant, rebèu els meus respectes, femelles d'altres temps, dones del 93.

Antoni ROS i MAGRANE

OPERACIÓN VERANO 93

El jefe de la Guardia Civil, teniente José NAVEIRO, nos hace saber que el pasado 15 de Julio dio comienzo la OPERACION VERANO 93 que implica un importante refuerzo de los efectivos de la Guardia Civil adscritos a Salou: 3 suboficiales, 16 componentes y un equipo de policía judicial se añaden a los ya disponibles en nuestra ciudad, de cara a reforzar la vigilancia durante el verano.

El teniente NAVEIRO considera que los niveles de delincuencia en la zona, salvadas las molestias que a quienes perjudican les supone, son normales, es decir, que se puede afirmar que entre nosotros no ha arraigado la gran delincuencia que suponen las grandes redes de distribución de droga, prostitución, crimen organizado, etc.

En este sentido, considera que la situación es globalmente satisfactoria y aprovecha para poner una vez más el teléfono de la Guardia Civil a disposición del ciudadano. Tomen buena nota, por si les hace falta:

38 01 06

BANDERAS



Miren con atención estas fotos y escojan la utilización de los mástiles de las banderas que más les gustaría para la entrada principal de su ciudad. Envíen la respuesta al concejal que mejor les caiga.

BUENA NOTICIA

Aunque relativa, pero buena, después de lo mal que lo está pasando el sector inmobiliario. Josep BATALLA, gerente de FINCAS EUROPA, nos hace saber que, desde su empresa, han notado una mejora en las ventas desde finales de Junio. BATALLA ha podido comprobar que una buena parte de los compradores, tanto de primera como de segunda vivienda, ya habían solicitado información hace unos meses, aunque piensa que habían aplazado su decisión hasta después de las elecciones.

Constata, también, que se animan más aquellos compradores que trabajan con bancos o cajas que han bajado más los tipos, como CAIXA TARRAGONA. Y advierte una gran sensibilidad al precio: hay compradores, pero buscan más la ocasión y aprecian mucho los ajustes en los precios.

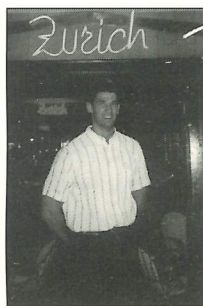
Así que no echen campanas al vuelo, pero tampoco se duerman: que parece que no todo está perdido para quienes trabajan bien y duro.

BIEN

El folleto publicitario del HOTEL PRESIDENT: véanlo. Aunque no deja de encerrar sorpresas, como la de que sea un folleto con música de COLE PORTER -nuestro ejemplar no suena-, entre el surrealismo y el yo qué sé. Pero al menos salen de lo trillado y habitual...

El logotipo, también de diseño, creado para el RESTAURANT PIZZERIA D'ALBERT, el cual no es otro que el antiguo y prestigioso MIRAMAR, del que se ha hecho cargo Albert PUNSET. Este, después de una larga estancia en el extranjero, ha regresado a nuestra ciudad con ánimos e ideas nuevas: prueba de ello, la tienen en el propio restaurante que cambia y se adapta a los tiempos que corren, mejorando siempre: para confirmarlo, no hay más que darse una vuelta por allí.

El pub ZURICH, al que ya hace tiempo habíamos echado el ojo, esperando una ocasión para traerle a nuestras páginas: Carlos lo ha convertido, día a día, en un punto notable, en la parte de Salou que menos alternativas de este tipo tiene, a mitad de la calle Valencia: acogedora terraza, un poco de todo en la parrilla musical, que no perturba nunca la charla y permite disfrutar al tiempo de la conversación y de cualquiera de los zumos naturales que sirven: apúntenselo aquellos a quienes les vienen un poco grandes los muchos decibelios que, pese a los limitadores, consumen los muchachos de nuestros bares musicales. Y los amantes de las variedades fonéticas y lingüísticas, presten atención al catalán de alta calidad que gasta Carlos, sólo por curiosidad. (En la foto, tenían que salir sus compañeros Joan y Edu, pero nos han quedado un poco oscuras: que nos disculpen).



PREGUNTAS Y RUEGOS

Un lector quiere saber si el Ayuntamiento envió una corona de flores para el entierro de la niña belga que murió atropellada por un camión en la Platja dels Capellans. Por lo que parece, sólo fue un desgraciado accidente, pero la cortesía ha de ser norma y divisa para Salou.

Y nosotros rogamos que tengan un pequeño detalle con ese atleta, Sergi, al que queremos llevar a Hawai, con el soporte de todo un pueblo, a finales de octubre: si cada establecimiento de Salou ingresara ¡500 pesetas! tan solo, a Sergi le sobraría dinero para el viaje y la estancia y entrenaría con mucho más entusiasmo de lo que lo hace, porque se sentiría respaldado por todo Salou: ¿a usted no le gustaría considerarse así...?: pues ya puede pasarse por la sucursal de La Caixa, frente al Bingo del Náutico: con Sergi hacemos pueblo y lo llevamos al otro extremo del mundo.

Se han fijado que en la contraportada de la guía telefónica, en un anuncio de PRYCA, en el lugar que corresponde a Salou, aparece Vila-seca? (cortesía de un lector).

VIDEO COMERCIAL TARRAGONA

- Varias copias de cada título...
- ...y los títulos más nuevos
- Alquiler y venta de video consolas y videojuegos

Ciutat de Reus, 6 Tel. 35 04 04

NOBILIA, S.A.
CONSULTING INMOBILIARIO A.P.I.

Virgen del Pilar, 2 Tel. 35 05 18

SPORT BIKE SALOU

VENDA I MANTENIMENT

ILLOUER / ALQUILER / RENT
BICICLETES / MOUNTAIN-BIKE

TIPO	1H	2H	4H	1D
BIC-MONT	400	600	1000	1500

Plaça Onze de Setembre - Avda. Ciutat de Reus

derk snijders PROMOCIONS INMOBILIARIES

Ofrecemos
¡SUPER ÁTICO!

130 m² + 100 m² de terraza
3 habitaciones dobles. Cocina totalmente equipada. Salón 45 m²

PRECIO 12.750.000 Pts.

Jaume I, 10 Tel. 35 27 81

dms mondial

¡ATENCIÓN! Ático en venta

3 habitaciones dobles, baño, aseo,
Cocina totalmente equipada. Salón-comedor
115 m² + 100 m² de terraza

Miramar, 10 Tel. 38 06 91 Fax 38 26 00

RAMÓN SAIZ
Electricidad y fontanería

Ramón Berenguer, IV
Edif. Sta. Eulalia, local 16 Tel. 38 44 89

asador vasco

ON OAR BIE

Via Augusta, 18

NUEVO!!!

TRANSPORTE DE MERCADERÍAS Y PAQUETERÍA

SERVICIO DIRECTO Y DIARIO
A TODA ESPAÑA Y EUROPA

Girona, 5, bajos Tel. 35 22 53

VILLA-SERVICE

GESTIÓN INMOBILIARIA

SUPER CÉTRICOS,
en Salou, junto Colegios, 7,5% de interés,
precio tasado 55.900 pts/mes.

Tels. 38 34 13 y 35 07 30

Ahora que estais de vacaciones...
ahora que teneis tiempo de comer como es debido...

¿qué tal un paseo gastronómico por el casco viejo de San Sebastián?

- unos pinchos como los que ya sabeis...
- unos fritos variados, ¡que bueno...!
- y unas cazuelitas para rematar

Y por supuesto, postres de casa, vino y café

¡Ah!, el precio: 3000 pts.: ya nos diréis si lo vale

Tel. 38 13 55

HABITACIONES LIBRES
frente a la Fuente Luminosa

TAHITI Carles Buigas, 5 Tel. 38 33 65

WAIKIKI VIERNES Y SABADOS
GRAN SORTEO CON MUCHOS REGALOS

Valencia, 106

ELECTRO SERVEI M.A. SORDO

VENTA ELECTRODOMÉSTICOS
REPARACIÓN TV-VIDEO-HIFI

FONTANERÍA
ANTENAS
ALARMAS
MUEBLES DE COCINA

Barcelona, 55 Tel. 35 25 13

Casa Mariano

ESTA SEMANA LE RECOMENDAMOS

... al jefe
que se reponga pronto
y se cuide mucho

Vendrell, 16 Tel. 35 06 78

Salou Setmana fa
revelar les seves
fotos a:

- Revelado en 1 hora
- Copias color, automàtiques y manual
- Diapositives a paper
- AMPLIACIONES

Jaume I, 15

EDIFICIO MARFIL

Una promoción de calidad para las personas más exigentes. Sólo 12 viviendas en el centro del pueblo. Haga realidad su ilusión y cambie de piso **AHORA!!**

Pisos de 3 y 4 dormitorios. Materiales y construcción de 1ª calidad. Totalmente exteriores

- Calefacción • Climalit • Jardines • Grandes terrazas • Buhardillas • Garajes • Trasteros

Hipotecas al 7,5 % anual según ingresos y subvenciones a fondo perdido

SEA PROPIETARIO por lo que paga de alquiler y no se preocupe por nada, nosotros le gestionamos todo, totalmente gratis

Información y ventas:
FINCAS MAR i MAR
Su inmobiliaria en Salou

Major, 3 Tel. 35 10 11 - Fax 35 10 22

MOT BONGO

Si has hecho de todo en la vida
y sólo te queda subir en globo
este viernes BEEFEATER te lo pone fácil
¡NO FALTES!

PINEDA BEACH

ALQUILER DE COCHES

don AUTO

Madrid, 9 Tel. 35 21 65

SEX-SHOP
VIA AUGUSTA, 15

PALMS PHOTO

- Copias de Video
- Fotos carnet
- Venta de material
- etc, etc...

• Revelado y copias de blanco y negro

- Revelado de diapositives
- DURATRANS

Jaume I, 15